



Persons with disabilities have the right to request reasonable accommodations to participate in the application process. If you need assistance to apply online and require a paper application, or if you need another type of reasonable accommodation, please contact Leased Housing at (510) 587-2100.

For persons with hearing impairments, please call our TDD number at (510) 587-7119.

Language translation and American Sign Language interpretation services are available in 151 languages at all offices for free for all members of the public. To request interpretation/translation services call (510) 587-2100, TDD Number (510) 587-7119.

En todas las oficinas hay servicios gratuitos de interpretación en lengua de señas estadounidense y traducción a 151 idiomas para todos los miembros del público.
Para solicitar servicios de interpretación/traducción llame al (510) 587-2100, número TDD (510) 587-7119.

所有辦事處免費向所有公眾提供 151 種語言的翻譯和美國手語翻譯服務。

如需申請口譯 / 筆譯服務，請致電 (510) 587-2100，TDD 號碼 (510) 587-7119。

所有办事处免费向所有公众提供 151 种语言的翻译和美国手语翻译服务。

如需申请口译/笔译服务，请致电 (510) 587-2100，TDD 号码 (510) 587-7119。

Dịch vụ Dịch thuật Ngôn ngữ và Thông dịch Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ được cung cấp miễn phí bằng 151 ngôn ngữ tại tất cả các văn phòng cho tất cả mọi người trong công chúng.

Để yêu cầu dịch vụ thông dịch/dịch thuật, hãy gọi (510) 587-2100, Số TDD (510) 587-7119.

MỞ ĐĂNG KÝ DANH SÁCH CHỜ NĂM 2026 đối với CÁC KHU NHÀ THUỘC CHƯƠNG TRÌNH PHIẾU NHÀ Ở THEO DỰ ÁN SÁNG KIẾN DUY TRÌ NHÀ Ở GIÁ RẺ OAKLAND (OAHPI) (Chỉ áp dụng cho các căn hộ có Phiếu nhà ở theo Dự án)

Thay mặt cho Sáng kiến Bảo tồn Nhà ở giá rẻ Oakland (OAHPI), Cơ quan Nhà ở Oakland (OHA) đang nhận đơn đăng ký sơ bộ cho danh sách chờ năm 2026 **Thứ Hai, ngày 6 tháng 7 năm 2026, bắt đầu lúc 12:00 sáng (giờ PST) đến Chủ Nhật, ngày 19 tháng 7 năm 2026, kết thúc lúc 11:59 tối (giờ PST).**

OAHPI là tổ chức phi lợi nhuận cung cấp nhà ở giá rẻ với các đơn vị nhà ở theo Chương trình Phiếu Nhà ở theo Dự án (Project-Based Voucher, PBV) nằm rải rác khắp Thành phố Oakland. Cơ quan Quản lý Nhà ở Oakland (OHA) quản lý quy trình này. **Danh sách chờ này không dành cho Phiếu lựa chọn nhà ở.**

Chương trình Phiếu nhà ở theo Dự án (Project-based Voucher, PBV) là khoản trợ cấp tiền thuê nhà gắn liền với căn hộ và không áp dụng cho gia đình. Người tham gia chương trình sẽ chỉ phải chi tối đa 30% thu nhập hộ gia đình đã điều chỉnh cho tiền thuê nhà và phải có mức thu nhập không vượt quá 50% thu nhập trung bình của khu vực (AMI). Những người tham gia chương trình cũng sẽ nhận được trợ cấp dịch vụ tiện ích, được tính vào giá thuê nhà hàng tháng. OHA sẽ chi trả số tiền còn lại dưới dạng Thanh toán Hỗ trợ Gia cư (Housing Assistance Payment) cho OAHPI mỗi tháng. Người tham gia chương trình có thể tiếp cận Phòng Quan hệ Đối tác Gia đình và Cộng đồng (Family and Community Partnership Department, FCP) của OHA để sử dụng các dịch vụ như hỗ trợ việc làm, hoạt động dành cho trẻ em và nâng cao kiến thức tài chính.



Tất cả các đơn đăng ký trước được tiếp nhận trong thời gian mở đơn sẽ được chuyển đến vòng lựa chọn ngẫu nhiên trên máy tính. **Danh sách chờ này chỉ áp dụng cho các căn hộ ba phòng ngủ và bốn phòng ngủ.** OHA sẽ thêm **975** người đăng ký vào danh sách chờ căn hộ ba phòng ngủ và **25** người đăng ký vào danh sách chờ căn hộ bốn phòng ngủ. Nếu được chọn trong đợt quay xổ số ngẫu nhiên trên máy tính, quý vị sẽ được cung cấp căn hộ đầu tiên có sẵn trong một trong sáu danh mục đầu tư OAHPI PBV tại Deep East Oakland, Đông Oakland, Fruitvale, Bắc Oakland, San Antonio hoặc Tây Oakland.

Vị trí của quý vị trong danh sách chờ sẽ được xác định dựa trên các ưu tiên sẽ được xác minh. Người nộp đơn sẽ nhận được thông báo về tình trạng kết quả lựa chọn ngẫu nhiên của mình trong vòng 120 ngày kể từ ngày đóng danh sách chờ. Sau khi được thiết lập, danh sách chờ này sẽ có hiệu lực trong 12 đến 18 tháng.

Các khu nhà thuộc OAHPI nằm rải rác tại Oakland ở các khu vực sau đây:

Đông Oakland	Deep East Oakland	Fruitvale
Ranh giới: Bắc-Nam từ Đại lộ International đến Xa lộ 580 Đông-Tây từ Đại lộ số 38 đến Đại lộ số 73	Ranh giới: Bắc-Nam từ Đại lộ San Leandro đến Xa lộ 580 Đông-Tây từ Đại lộ số 73 đến Đại lộ số 106	Ranh giới: Bắc-Nam từ Phố 14 đến Phố High Street Đông-Tây từ Đại lộ MacArthur Blvd đến Phố High Street
Bắc Oakland	San Antonio	West Oakland
Ranh giới: Bắc-Nam từ Đại lộ Alcatraz đến Phố 44 Đông-Tây từ Đại lộ San Pablo đến Đại lộ College	Ranh giới: Bắc-Nam từ Phố 14 đến Đại lộ MacArthur Đông-Tây từ Đại lộ Park đến Đại lộ số 23	Ranh giới: Đông-Tây từ Phố Harrison đến Adeline Bắc-Nam từ Phố 44 đến Phố 27

Tôi có thể đăng ký như thế nào?

Quý vị có thể điền đơn đăng ký trước trực tuyến, dưới dạng giấy hoặc qua điện thoại với sự hỗ trợ từ nhân viên OHA. Nếu quý vị chọn nộp đơn giấy, vui lòng đến 1540 Webster St. Nhân viên OHA sẽ hỗ trợ nhập thông tin của quý vị vào cổng trực tuyến để phục vụ việc bốc thăm.

Vui lòng đến một trong các Trung tâm Hỗ trợ Nộp đơn của OHA vào ngày và giờ dưới đây hoặc gọi (510) 587-5168 hoặc TDD (510) 587-7119.

Các Trung tâm Hỗ trợ Nộp đơn		
Văn phòng Quận Đông 1327 65th Ave. Oakland, CA 94621	Phòng Nhà ở cho Thuê (Leased Housing Dept) 1540 Webster Street Oakland, CA 94612	Văn phòng Quận Tây 935 Union Street Oakland, CA 94607
Thứ Ba - Thứ Năm 10 giờ sáng-3 giờ chiều 7/7/26 – 9/7/26 14/7/26 – 16/7/26	Thứ Ba - Thứ Năm 10 giờ sáng-3 giờ chiều 7/7/26 – 9/7/26 14/7/26 – 16/7/26 Thứ Bảy, 9 giờ sáng-2 giờ chiều 11/7/26 & 18/7/26	Thứ Ba - Thứ Năm 10 giờ sáng-3 giờ chiều 7/7/26 – 9/7/26 14/7/26 – 16/7/26





Hồ sơ đăng ký sơ bộ sẽ được tiếp nhận từ **Thứ Hai, ngày 6 tháng 7 năm 2026, bắt đầu lúc 12:00 sáng (giờ PST) đến Chủ Nhật, ngày 19 tháng 7 năm 2026, kết thúc lúc 11:59 tối (giờ PST).**

1. Truy cập www.oakha.org hoặc <https://myohaportal.oakha.org/> để gửi đơn đăng ký trước. Quý vị phải có địa chỉ email hợp lệ để gửi đơn đăng ký trước. Nếu quý vị chưa có email, quý vị sẽ có thể tạo địa chỉ email trong cổng thông tin. Quý vị không phải nộp phí để hoàn thành đơn đăng ký. **ĐÂY KHÔNG PHẢI LÀ QUY TRÌNH LẦN LƯỢT THEO THỨ TỰ NỘP ĐƠN.**
2. **Quý vị phải hoàn thành và gửi đơn đăng ký trước của quý vị trước 11:59 tối (giờ PST) Chủ Nhật, ngày 19 tháng 7 năm 2026**
3. Quý vị sẽ nhận được email xác nhận khi hoàn thành và gửi đơn đăng ký trước thành công. **LƯU EMAIL XÁC NHẬN CỦA QUÝ VỊ.**
4. Nếu quý vị không có máy tính hoặc thiết bị di động và cần phương thức thay thế để nộp đơn đăng ký sơ bộ, quý vị có thể đến Trung tâm Hỗ trợ Nộp đơn của OHA hoặc gọi đến Đường dây Hỗ trợ Nộp đơn (510) 587-5168. Nhân viên sẽ hỗ trợ quý vị hoàn thành đơn đăng ký sơ bộ. Cơ quan có thẩm quyền không yêu cầu quý vị phải có địa chỉ email để nộp đơn đăng ký trước bằng phương pháp nộp đơn trực tiếp. Vui lòng tham khảo phần **“Cách nộp đơn”** ở trên.

Tiêu chuẩn trợ cấp

Quy mô căn hộ mà một gia đình đăng ký đủ điều kiện được nhận tùy thuộc vào quy mô và thành phần hộ gia đình của họ, cũng như bất kỳ nhu cầu đặc biệt nào có thể xác minh được.

OHA sẽ chỉ định một phòng ngủ cho mỗi hai người trong gia đình, bất kể tuổi tác hay giới tính.

	Minimum # of family members Head of household and <i>no</i> spouse/significant other	Maximum # of family members Head of household with a spouse/significant other
3 bedroom		
4 bedroom		

- Chủ hộ, nếu còn độc thân, sẽ được cấp phòng ngủ riêng và sau đó cứ mỗi hai người còn lại trong hộ gia đình sẽ được cấp thêm một phòng ngủ.
- Các gia đình chỉ có một thành viên sẽ được cấp căn hộ một phòng ngủ.

Tôi cần những gì để nộp đơn?

1) Thông tin liên hệ hợp lệ, như địa chỉ email, số điện thoại, địa chỉ	4) Mã số an sinh xã hội của tất cả thành viên trong hộ gia đình (nếu có)
2) Họ tên đầy đủ của tất cả các thành viên trong hộ gia đình	5) Tổng thu nhập hàng năm của hộ gia đình
3) Ngày sinh của tất cả các thành viên trong gia đình	

Sau khi hoàn tất đơn đăng ký trước, vui lòng in hoặc lưu trang xác nhận để lưu lại đơn đăng ký trước của quý vị. Nhân viên tại Trung tâm Hỗ trợ Đăng ký sẽ giúp người nộp đơn in và lưu hồ sơ xác nhận.

Các yêu cầu về tính đủ điều kiện

1. Ít nhất một thành viên trong gia đình phải là công dân Hoa Kỳ hoặc người nhập cư đủ điều kiện; và
2. Không thành viên nào trong gia đình có thể phải tuân thủ yêu cầu quản chế chung thân theo bất kỳ chương trình quản chế tội phạm tình dục nào của 50 tiểu bang; và
3. Không thành viên nào trong gia đình từng bị kết án về hành vi phạm tội liên quan đến ma túy, sản xuất hoặc chế tạo methamphetamine trong khuôn viên nhà ở do liên bang hỗ trợ; và
4. Tổng thu nhập của tất cả thành viên được liệt kê trong đơn đăng ký sơ bộ không được vượt quá giới hạn thu nhập do HUD quy định. Thu nhập bao gồm nhưng không giới hạn ở tiền lương, phúc lợi An sinh Xã hội, lương hưu, trợ cấp nuôi con, trợ cấp thất nghiệp, CalWin (TANF) hoặc thu nhập ròng từ một doanh nghiệp, v.v.

Giới hạn thu nhập năm 2026 theo số người trong gia đình				
4	5	6	7	8
\$84.850	\$91.650	\$98.450	\$105.250	\$112.050

Thành phố Oakland nghiêm cấm hành vi phân biệt đối xử khi cho thuê nhà dựa trên tiền sử phạm tội theo Sắc lệnh Cơ hội Tiếp cận Nhà ở Bình đẳng Ronald V. Dellums và Simarashe Sherry số 13581 C.M.S. (O.M.C. 8.25). Vui lòng truy cập <https://www.oakha.org/wp-content/uploads/2025/06/Fair-Chance-Ordinance.Tenant-Notice.10.5.2020-1.pdf> để biết thêm thông tin.